

# Проект водоснабжения Таджикистана II – Модернизация системы водоснабжения на севере страны

<b>Страна:</b>	Таджикистан
<b>Номер проекта:</b>	47040
<b>Отраслевой сектор:</b>	Муниципальная и экологическая инфраструктура
<b>Государственный/частный сектор:</b>	Государственный сектор
<b>Экологическая категория:</b>	
<b>Дата прохождения Совета директоров</b>	10 декабря 2014 года
<b>Статус</b>	Прошел стадию рассмотрения концепции
<b>Дата публикации резюме проекта:</b>	26 сентября 2014 года

## Описание проекта:

Проект модернизации системы водоснабжения Таджикистана II ("Проект") станет дополнительным проектом, осуществляемым в рамках Комплексного подхода и предусматривающим выделение финансовых ресурсов на продолжение важных работ по модернизации систем водоснабжения и водоотведения в 20 городах, в которых Банк уже работает через ХМК.

В рамках подготовки Проекта были разработаны программы долгосрочных инвестиций и программы приоритетных инвестиций для охваченных Проектом пяти региональных водокommunalных компаний (РВК).

ЕБРР рассматривает возможность оказания поддержки субпроекту "Водоснабжение Таджикистана II – Модернизация системы водоснабжения на севере страны". ЕБРР предоставит кредит в размере до 8 млн. долл. США двумя траншами на условиях солидарной ответственности Северной региональной водокommunalной компании (СРВК) и компании "Хочагии манзилию коммунали" (ХМК), которой принадлежит СРВК. Республика Таджикистан предоставит государственную гарантию. ЕБРР также постарается привлечь от одного из международных доноров инвестиционный грант в размере 8 млн. долл. США для содействия направлению важных инвестиций при соблюдении принципа ценовой доступности.

В рамках Субпроекта предусматривается выделение двух траншей:

- 1) Транш I (ассигнованный) - 4 млн. долл. США трем городам (Канибадаму, Гафурову и Чкаловску)
- 2) Транш II (неассигнованный) - 4 млн. долл. США трем городам (Кайраккуму, Табошару и Исфаре)

С учетом результатов, достигнутых в рамках Комплексного подхода Банка к осуществлению водокommunalных проектов в Таджикистане, главные цели настоящего Проекта заключаются в следующем: а) дальнейшей реконструкции системы водоснабжения и при необходимости модернизации отдельных компонентов системы водоотведения; и б) создании СРВК для дальнейшего повышения качества финансового и оперативного управления в водокommunalном секторе.

## **Воздействие на переходный процесс**

Воздействие, оказываемое Субпроектом на переходный процесс, будет заключаться в:

- оказании в рамках предлагаемого Субпроекта помощи в создании региональной компании: Северной региональной водокommunalной компании;
- создании при участии местных муниципальных органов структуры управления;
- выработке условий соглашения между СРВК и властями участвующих городов;
- подготовке реформы тарифов с учетом региональной специфики;
- установлении высоких стандартов корпоративного управления и организации процесса официальных консультаций с водопользователями в форме программы участия заинтересованных сторон из числа местного населения.

## **Клиент**

"Хочагии манзилию коммунали" (ХМК) и Северная региональная водокommunalная компания как созаемщики, несущие солидарную ответственность.

## **Средства ЕБРР**

Кредит СРВК и ХМК как солидарным заемщикам на сумму до 8,0 млн. долл. США двумя траншами под государственную гарантию. Один из международных доноров выделит в рамках софинансирования инвестиционный грант в размере до 8,0 млн. долл. США.

## **Стоимость проекта**

Общая стоимость субпроекта, включая расходы на техническое сотрудничество, составляет 17,3 млн. долл. США.

## **Воздействие на окружающую среду**

В соответствии с Экологической и социальной политикой ЕБРР 2008 года проект отнесен к категории «В».

В настоящее время независимые консультанты проводят в рамках подготовки технико-экономического обоснования экосоциальный аудит/оценку для установления соответствия используемых водокommunalными компаниями методов управления, оперативной деятельности и объектов экосоциальным нормам, требованиям охраны здоровья и техники безопасности, а также экологический и социальный анализ

предлагаемой программы приоритетных инвестиций (ППИ). Ожидается, что реализация предлагаемой ППИ приведет к значительному повышению эффективности, надежности и качества водоснабжения и водоотведения в участвующих городах, что будет способствовать обеспечению бесперебойного доступа к безопасной питьевой воде, предотвращению загрязнения грунтовых вод и водотоков и улучшению здоровья населения.

ППИ будет предусматривать главным образом модернизацию существующих объектов, такую как реконструкция существующих водозаборов и сетей водоснабжения, и некоторый объем работ по реконструкции существующих канализационных насосных станций и водоочистных сооружений, не предусматривающие строительства новых объектов. Любое неблагоприятное экосоциальное воздействие, которое Проект может оказать в будущем, будет ограничиваться конкретными объектами и легко поддаваться нейтрализации благодаря принятию надлежащих мер по смягчению воздействий. Реализация ППИ предусматривает проведение строительных работ, чреватых ограниченными локализованными краткосрочными неблагоприятными экологическими последствиями, которые можно смягчить или предотвратить благодаря применению надлежащих методов строительства.

Как показало проведение комплексного обследования, СРВК обладает низким управленческим потенциалом и недостаточно развитой системой управления деятельностью по охране окружающей среды, здоровья и безопасности труда и решению социальных вопросов, а применяемые ею в настоящее время практические методы охраны здоровья и техники безопасности и привлечения к участию заинтересованных сторон необходимо усовершенствовать, с тем чтобы они соответствовали установленным Банком требованиям к реализации проектов (ТР).

По итогам комплексного обследования был сделан вывод о том, что в результате осуществления Проекта во всех населенных пунктах будут существенно повышены надежность и качество снабжения питьевой водой, с тем чтобы обеспечить соответствие водоснабжения государственным нормативам, однако доведение качества водокommunального хозяйства до уровня, полностью отвечающего стандартам ЕС, потребует дополнительных долгосрочных инвестиций в водопроводные сети и очистные сооружения.

На данный момент не удалось подтвердить готовность компаний выделить собственные ресурсы на финансирование программы долгосрочных инвестиций или изыскать потенциальные источники внешнего финансирования. Поэтому по причине трудностей, обусловленных соображениями ценовой доступности и ограниченностью финансовых ресурсов, испрашивается разрешение на отступление от требований Экологической и социальной политики ЕБРР.

Как показали результаты КЭСО, хотя Проект и не в состоянии обеспечить в краткосрочной перспективе доведение качества системы водоснабжения до уровня, полностью отвечающего требованиям ЕС, он окажет существенное положительное воздействие на здоровье населения и состояние окружающей среды. Последствия неполного соответствия стандартам ЕС для здоровья населения оцениваются как незначительные по сравнению с выгодами от реализации ППИ, выражающимися в повышении безопасности и надежности водоснабжения местного населения.

В настоящее время ведется подготовка планов экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ) для СРВК, с тем чтобы привести ее деятельность в соответствие с национальным законодательством и ТР ЕБРР, насколько это позволяют финансовые возможности.

Кроме того, экосоциальные соображения учтены в соответствующей программе технического сотрудничества для оказания СРВК помощи в укреплении ее управленческого потенциала в сфере охраны окружающей среды, здоровья и безопасности труда и решения социальных вопросов и в выполнении ПЭСМ.

Контроль за результатами деятельности СРВК в экологической и социальной областях и ходом выполнения ПЭСМ будет вестись путем ежегодного представления экологических и социальных отчетов и организации при необходимости выездов на место.

## **Техническое сотрудничество**

В рамках данного субпроекта предусмотрены следующие задания по линии технического сотрудничества (ТС):

- Программа содействия реализации проекта. Услуги международных консультантов по оказанию группе по осуществлению проекта помощи в вопросах инженерного сопровождения проекта, закупочной деятельности, подготовки и оценки тендерной документации, управления заключением контрактов по итогам торгов, финансового контроля, управления реализацией субпроекта и отчетности. Сметная стоимость задания составляет 800 000 долл. США, которые должны быть выделены одним из международных доноров.
- Программа корпоративного развития и участия заинтересованных сторон:
  - i) для содействия институциональному развитию в форме повышения качества оперативной и финансовой деятельности в целях обеспечения устойчивого функционирования вновь созданной СРВК; и
  - ii) для осуществления Программы участия заинтересованных сторон. Сметная стоимость задания составляет 500 000 долл. США, которые должны быть выделены одним из международных доноров.

## **Участие в закупочной деятельности или торгах**

Обращайтесь на сайт [EBRD Procurement](#)

Справки по вопросам закупок: Тел.: +44 20 7338 6794; факс: +44 20 7338 7472

Эл. почта: [procurement@ebrd.com](mailto:procurement@ebrd.com)

## **Общие справки**

Справки по проектам ЕБРР, не связанные с осуществлением закупок:

Тел.: +44 20 7338 7168; факс: +44 20 7338 7380

Эл. почта: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

## Принципы информирования общественности (ПИО)

ПИО определяют установленный в ЕБРР порядок раскрытия информации и проведения консультаций с заинтересованными сторонами для содействия более глубокому пониманию и знанию его стратегий, политики и операционной деятельности.

[Текст ПИО](#)

## Орган по рассмотрению жалоб в связи по проектам (ОРЖ)

ЕБРР создал Орган по рассмотрению жалоб по проектам (ОРЖ) для независимого рассмотрения жалоб физических лиц или организаций в связи с ущербом, который, по их мнению, уже причинили или могут причинить финансируемые Банком проекты. С Правилами процедуры ОРЖ можно ознакомиться на странице сайта [www.ebrd.com/downloads/integrity/pcmrules.pdf](http://www.ebrd.com/downloads/integrity/pcmrules.pdf), версию на русском языке можно найти по адресу: <http://www.ebrd.com/downloads/integrity/pcmrulesr.pdf>

Все жалобы в ОРЖ должны подаваться не позднее чем через 12 месяцев после последней выборки средств ЕБРР. Для уточнения сроков подачи жалоб Вы можете обратиться к уполномоченному ОРЖ (по адресу [pcm@ebrd.com](mailto:pcm@ebrd.com)) или в соответствующее постоянное представительство ЕБРР в стране операций.

---

Настоящий перевод резюме проекта сделан по состоянию на момент публикации его подлинника на английском языке. Возможные последующие изменения в английском подлиннике резюме проекта в переводе отражены не будут.

Документы с резюме проектов оформляются до прохождения проектов Совета директоров ЕБРР. Содержание проектов может измениться после публикации их резюме. Документы с резюме проектов не считаются отражающими официальную позицию ЕБРР.